

RAPPORTER FRA NA REGIONEN NORGE TIL REGIONSMØTE

00. MÅNED 202X

Innhold	Side 1
OVSK – Område Vest	Side 2
OSSK – Område Sør	Side 3
OMSK – Område Midt	Side 4
OØSK – Område Øst	Side 5
OØSKII – Område Øst 2	Side 6
ONSK – Område Nord	Side 7
Leder	Side 8
Nestleder	Side 9
Sekretær	Side 10
Vara Sekretær	Side 11
Kasserer	Side 12
Vara Kasserer	Side 13
Delegat	Side 14
Vara Delegat	Side 17
2. Vara Delegat	Side 17
Leder Litteraturkomiteen	Side 18
Leder Webkomiteen	Side 20
Leder Telefonkomiteen	Side 22
Oversettelseskomiteen	Side 32
Leder Fellesskapsutviklingskomiteen	Side 34
Nestleder Fellesskapsutviklingskomiteen	Side 35
Leder Servicekonferansen	Side 35

OMRÅDE VEST

Ingen rapport

OMRÅDE SØR



OMRÅDE MIDT



Rapport fra område Midt 11.05.2020

Hei hei, takker for siste regionsmøte hvor vi fremdeles kunne gi hverandre en klem. Beklager veldig dårlig oppslutning om CAR til delegatene våre fra oss, men pga Corona falt dette litt bort.

På den annen side var vi kjapt ute i alle gruppene, lærte oss Zoom og har hatt alle gruppene oppe å gå på nett under nedstegningen uten å miste et eneste ett. De fleste gruppene har egen vippskonto og jeg tror ikke vi har lidd noen nød sånn økonomisk. Jeg tror jeg snakker for alle når jeg sier at vi føler at programmet er sterkt, tilfriskningen stor, og folk har omfavnet disse møtene med kjærlighet, slik vi vanligvis gjør. I tillegg har vi sett så mange fordeler av å kunne «møtes» på tvers av kommune og fylkesgrenser, at vi har nye onlinegrupper som vil fortsette å møtes og arbeide sammen i ettertid. Online Midt, reisen fortsetter er et av dem. Jeg personlig har aldri vært så mye på møter i hele min tilfriskningskariære! Jeg tror jeg snakker for hele området også der. I skrivende stund er det bare et møte som har stor nok plass til å overholde smitterestriksjoner og så smått har begynt med vanlige møter.

Vi hadde et områdemøte like før det brøt løs og skal ikke ha et nytt før i slutten av mai. Så jeg håper det er greit hvis jeg kommer med noen innlegg til saker sånn helt på tampen.

Dette med å dele OR i 3 med OR koordinator på topp ble sendt ut til gruppene og stemningen var laber, så kom Corona og alt ble litt lagt på is. Fengsler og institusjoner ble stengt og alle oppdrag avlyst inntil videre. Sånn står det fortsatt, og nå har nestleder i Trondheim gått av. Det blir opp til sekretær å ha komitemøte igjen der.

Konventet vi planla til pinsehelgen i slutten av mai er avlyst inntil videre og vi har nytt konventkomitemøte i midten av mai igjen nå. Vi har satt et par stykker til å komme opp med forslag til et speaker jam el. lignende så fort det lar seg gjøre på Zoom.

IKS RKM

Narcotics Anonymous



Anonyme Narkomane

OMRÅDE ØST

Rapport fra Område Øst

Sist område møte var faktisk helt tilbake i mars og da var det 10 grupper til stede, leder, nestleder, kasserer, sekretær, leder OR, leder konvent og vara RKM pluss en observatør. Ingen nye verv ble besatt.

En rusavhengig ble nominert av OØSK til å stille til valg på Regions møtet i Juni som 2. varadelegat.

Regnskapet for NA OØSK konventet fra september 2019 ble godkjent. Høyere makt er vedtatt som fokuspunkt neste måned...eller da de 2 neste som det ble med COVID-19 krisen.

Jeg har dessverre ingen regnskapstall å komme med i denne omgang. Jeg vet det ble lagt frem på forrige Område, men dessverre er dette ikke referatført eller notert av meg (vararkm). Jeg driver og undersøker økonomien og vil ta med info til Regions møtet.

Område Øst har på en god måte møtt COVID-19 krisen ved å etablere online møter hurtig og effektivt og med NAs prinsipper tatt vare på. Zoom er verktøyet som i all hovedsak er tatt i bruk og lisenser innkjøpt av den enkelte gruppe med 7. tradisjon. Retningslinjer for bruk av online møter i forhold til lagring av data, chattefunksjon osv. har blitt publisert, og etterfulgt. Takk til de som har laget Powerpointpresentasjoner til bruk for deling og opplesing av tekst.

Siden rundt 7. mai har fler og fler grupper igjen startet med fysiske møter i henhold til vedtatte Smittevernregler for arrangement på offentlig plass med ansvarlig arrangør og regler satt av utleier av lokaler. Det er godt å se at vi tar vår del av ansvaret i denne «dugnaden» og tar dette på alvor. I den veldig spesielle situasjonen vi er i registreres fornavn og telefonnummer på deltagere av ansvarlig arr. (møteleder e.l.) som ikke vises til noen og så blir destruert etter 10 dager. Dette til bruk for smittesporing hvis nødvendig. Takk til Webkomiteen som igjen har utarbeidet et skriv med retningslinjer.

I Området vårt sliter vi nå med at noen sentral service roller er ubesatt. Både leder og nestleder rollene har gått ut under denne krisen i vår, og nestleder har valgt å ikke stille til valg som leder. Kasserer har vi heller ikke lenger, man varakasserer fungerer som kasserer. Varkasserer har ikke rusfri tid nok til å stille som kasserer.

For i det hele tatt å kunne ha ett Områdemøte i Juni, ble det laget en felleschat der vi sammen ble enige om å ha møte i Juni fysisk på Lambertseter kirke og sekretær har tatt ansvar og laget og publisert agenda på web, Takk til henne for det. RKM vil vikariere som møteleder.

Konventkomiteen har opprettet en facebook-side hvor de prøver å være attraktive til service gjennom tiltrekning heller enn framheving. De bruker også siden til å informere om viktige avgjørelser og legger ut link til konventmøter. De jobber fremover og krysser fingrene for at NA får leie Nordseter skole helgen 30okt – 1nov, endelig svar forventes 15.Juni.

Utgifter til reise og opphold i Bodø er betalt av Området. Jeg håper at noe kan refunderes av Norwegian, men har ikke fått noen tilbakemelding enda.

IKS
RKM og VRKM

OMRÅDE ØST 2

Ingen rapport

OMRÅDE NORD

Tromsø 29.05.20

Rapport i fra Område Nord.

Hei her kommer en rapport i fra ONSK. I området vårt som i andre områder begynte det å dukke opp mange nettmøter (plattformen zoom) i etterkant av 12. Mars 2020. De fleste gruppene i nord hadde på et tidspunkt møter oppe å gikk på zoom. Så vidt meg bekjent så stoppet alle fysiske møter opp. I skrivende stund er så si alle fysiske møter igjen oppe og går i sitt vanlige format. Det er et møte i området som kommer til å konvertere i fra fysisk møte til et permanent nettbasert møte. Så er det også i diskusjonen om å opprette en nu gruppe i området som skal ha sin virksomhet nettbasert.

Det inntrykk jeg har fått på bakgrunn av den utstrakte kontakten jeg har med medlemmer i området er at folk synes nettmøtene har vært et flott alternativ i den siste tiden. Mange har også vært på møter «kloden rundt». Det har også vært fint for oss her Nord å kunne delta på Online aktivitet som er basert lengere sør i Norge. Og vi har vært svært takknemlig for at så mange i fra Sør, Øst, Vest og Midt har tatt turen innom nettmøtene basert i Nord. Tror mange har fått seg mange nye bekjenskaper og følt på en stor enhet i NA. Så noe godt har det kommet ut av å ha nettmøter.

Område Nord har avholdt et Områdemøte siden sist Regions møte. Dette ble holdt den 18. April 2020 på plattformen Zoom.

Her var det bra oppmøte å følgende var til stede: **Leder, Sekretær, Kasserer, RKM, 5 GSR'er og 3 observatører.** Det fungerte bra for område å ha møtet på zoom da vi har god trening på å holde møtene digitalt allerede. Men zoom fungerte bedre en de andre vi har prøvd.

Avslutningsvis så vil jeg på vegne av område Nord og da konventkomiteen få beklage at konventet som skulle bli arrangert i Juni ble avlyst. Årsaken til dette tror jeg vi alle er kjent med.

Da vil jeg bare ønske alle en fin start på Juni måned så ses vi den 13. Juni på zoom.

Hilsen Tom RKM ONSK

LEDER

Rapport fra leder.

Det er spesielle tider for oss alle, og jeg tror jeg snakker for oss alle når jeg sier at jeg gleder meg til alt vender tilbake til det normale. Når dette skjer vet ennå ingen, men møtene begynner i skrivende stund å åpnes litt etter litt. Jeg vil berømme alle medlemmer som har snudd seg raskt om å fått til alternative møter på nett. Mange sier også at de ønsker at disse møtene vil kunne fortsette etter at pandemien er over og jeg tror nok at noen av disse er kommet for å bli, Ingenting er bedre enn at vi utvider nedslagsfeltet vårt.

Konventer er avlyst, camper er avlyst, og sommeren ser for de fleste av oss annerledes uten planlagt, og normalt. Ble dessverre ikke noen tur til vakre Bodø, men vi får i alle fall møtes på nett til neste møte.

Vi som administrative tjenere har møttes online flere ganger og jeg har også snakket med alle RKMene på tlf. Etter dette blir det bestemt at vi gjennomfører møtet til samme tid, dog ikke sammen sted.

Ser frem til å se dere alle på zoom.

i kjærlig service Bjørnar

NESTLEDER

Ingen rapport

SEKRETÆR

Rapport fra sekretær

Hei.

Siden sist så har jeg skrevet referat fra møtet vi hadde i NA Regionen Norge i februar, i tillegg så har jeg laget en agenda til møtet i juni, den er godkjent av leder.

I april så tok tjenestekomiteen en beslutning om å avlyse møtet i Bodø grunnet covid-19 smittefaren her i landet.

Deretter besluttet vi å høre med områdene og underkomiteer mfl. om det var ønskelig å ha et digitalt regionsmøte.

Vi ble enige om å ha et kort og effektivt møte på en digital plattform.

Dette innebærer at da jeg satt opp dagsorden så ble det satt opp et **NB!** angående valgene og sakene som skal opp, fordi det er umulig for oss i tjenestekomiteen å vite om gruppene og områdene som vi tjener, er oppe og går og har mulighet til å ta stilling til disse.

Derfor er dette noe vi ber RKM'ene om å ta stilling til.

Jeg har etter beste evne forsøkt å tilpasse agenda så godt som mulig foran dette møtet, og jeg vil forsøke å ha klar en PowerPoint vi kan bruke til selve nettmøtet fredag 13. juni kl 10.00.

Ellers vil jeg takke webkomiteen for å ha gjort en fantastisk god jobb i denne utfordrende perioden vi har stått i.

I fellesskap
Ole Gundval
Sekretær

VARASEKRETÆR

Ingen rapport

KASSERER

Rapport kasserer juni 2020

Hei, jeg har nullstilt kontoer og betalt ut budsjett for i år til underkomiteer. Delegater og tjenestekomite betales underveis.

Vi har ikke sendt noe videre i strukturen da vi ikke hadde over 250000 på konto. Jeg har en sak på om vi skal sende noe videre allikevel.

Jeg godkjenner utbetalinger.

Jeg har deltatt på skypemøter med tjenestekomiteen for å holde oss oppdatert og planlegge regionsmøte.

Ser fram til å møte dere på digital plattform denne gang.

Iks kasserer

Klæm Anders

VARAKASSERER

Ingen rapport

Rapport fra WSC2020 (verdens service konferansen)

Vi ønsker å starte rapporten med gi ros til område Sør som var det eneste område som gav oss delegatene feedback på hva gruppene i område mente om prioriteringen av ønsket litteratur og de ulike sakene som var i CAR (agendaen) på WSC. Det var også kun område Sør som gjorde dette i forbindelse med WSC i 2018. Selv om servicekonferansen vår i Norge dessverre ble avlyst pga Covid 19 situasjonen, så hadde vi formidlet til alle RKM'er på regions møte i februar at det var ønskelig med tilbakemelding fra områdene på agendaen (CAR), samt formidle til sitt område at gruppene kunne sende oss sine meninger om de ulike sakene direkte på mail til delegatene. Her tenker vi at vi har et stort forbedringspotensial som fellesskap. Vi har også sendt ut mail til områdene og etterspurt feedback. Vi ønsker en jevnlig dialog med områdene for at vi bedre skal kunne tjene NA Norge som helhet. Erfaringene vi har gjort skaper tanker om nye måter å gjøre ting på for å være bedre forberedt ved neste WSC. Mer bruk av digitale plattformer er en ting vi tenker er hensiktsmessig.

Pga Covid 19 situasjonen ble ikke WSC avholdt fysisk i California som tiltenkt. Når avlysningen var et faktum sendte WB (World Board) ut en spørreundersøkelse til alle deltakerne på konferansen om hva vi tenkte om å gjennomføre en delvis digital WSC og hvilke temaer som vi ønsket prioritert. Det var konsensus om å gjennomføre WSC digitalt (to tredjedeler som var positive til dette). Vi svarte at vi ønsket å prioritere CAR og CAT under konferansen, men det fikk ikke to tredjedeler av stemmene totalt. Det som ble prioritert av deltakerne var nøds budsjett, valg og FIPT. WB satte også av noe tid på programmet mot slutten av konferansen til å diskutere hvordan vi ønsket at veien videre skulle se ut siden vi ikke fikk gjort alle arbeidsoppgavene som tiltenkt under WSC. WSC ble gjennomført online med Zoom som digital plattform.

WSC konferansen ble også streamet live og lagt opp på en lukket Youtube kanal som gjorde WSC tilgjengelig for alle NA-medlemmer over hele verden. Tilgang til denne Youtube kanalen fikk man via en link som ble lagt ut på na.org sin side. Linken ble fornyet til hver session. Dette er første WSC hvor alle NA-medlemmer har kunnet følge med live på konferansen gjennom streaming. Info om dette har blitt gitt til alle i vår region fra oss delegatene. Hver sessions på Youtube kanalen har blitt slettet i etterkant.

I forkant av verdenskonferansen så var det et digitalt møte 22 april ledet av WB. Fokuset i dette møte var hvordan bruke zoom som digital plattform slik at vi som deltakere var forberedt.

Som en del av EDM så har det vært et møte før WSC 23 april som varadelegaten var med på. Dette var et forberedende møte til verdenskonferansen. Det var også i dette møte et fokus på hvordan det går med online møtene i regionene i EDM (Europeen Delegates Meeting) og at FU (Fellesskapsutviklings komiteen) er behjelpelig hvis behov finnes i regionene.

Det har også vært avholdt et møte for regionene i EDM under konferansen som handlet om hvordan EDM skal håndtere veien videre med tanke på COvid 19 situasjonen og at ECCNA 2020 som et resultat av det er avlyst. Det er derfor viktig å finne en digital plattform for å gjennomføre sommer EDM.

Det var under WSC et gjennomgående positivt fokus på NA sin evne til å være løsningsorientert og tilpasningsdyktig til å bruke digitale plattformer over hele verden for å fortsette NA møter og å gi budskapet videre til både nykommere og offentligheten. Det har også kommet gode tilbakemeldinger fra offentligheten på dette.

WSC 2020 ble historisk da dette var den første konferansen som ble delvis gjennomført digitalt. Det var høyt oppmøte hvor så å si alle konferansedeltakerne var tilstede under alle sessions som vi hadde. Denne konferansen var også historisk med tanke på at det var første gang sonedelegatene var tilstede under konferansen som fullverdige deltakere med stemmerett.

Under konferansen har vi som en del av EDM vært linket sammen via «Whatsapp». Vi har gjennom denne digitale plattformen kunnet kommunisere med hverandre om alt og ingenting. Dette har vært en bra digital arena med tanke på å kunne stille spørsmål om det vi lurte på underveis, samt en fin digital arena for å knytte bånd sosialt under verdenskonferansen.

Det har også under WSC vært organisert online NA møter for konferansedeltakerne som vi har deltatt på.

Det ble i starten av WSC påpekt viktigheten av at sensitiv materialet (deltakerliste, private mailadresser, bilder, service CV etc) fra konferansen ikke blir offentliggjort eller lagt ut i sosiale medier. Det skjedde ved et par anledninger under konferansen. Måten det ble håndtert på var at bruddene ble nevnt uten å navngi hvem som hadde gjort hva, samt at det igjen ble påpekt viktigheten av å beskytte identiteten til de som gjør service under konferansen videre fremover. Det ble formidlet at vi skal være synlige i hvem vi er som organisasjon, og synlige i hva vi gjør – men ikke i hvem vi er som enkeltindivider. En delegat informerte via mail til deltakerne og beklaget at han hadde sendt link og passord til WSC sin dropbox til sin region. Info som ligger i denne dropboxen er kun for deltakere under konferansen (inneholder blant annet private emailadresser til deltakerne og service CV). Info herfra hadde kommet på avveie. Andre brudd på anonymiteten som ble påpekt var bilder som ble tatt under live streamingen av konferansen på Youtube kanalen. Bilder som NA medlemmer hadde tatt av deltakere på konferansen ble lagt ut på sosiale medier.

I forkant av WSC var det på na.org sin hjemmeside lagt ut link til en spørreundersøkelse om prioritering av ønsket litteratur. Denne kunne alle NA medlemmer svare på. Dette har vi informert det norske fellesskapet om. Alle regionene skulle også svare på denne. Til info så ble resultatet at NA medlemmer og regionenes ønsket en ny trinnguide. Den kom som nr 2 på prioriteringslisten. Dette er positivt med tanke på vår sak som stod på agendaen til WSC om å lage en prosjektplan for en ny trinnguide.

Det var motstand fra flere av konferansedeltakerne mot å fortsette konferansen digitalt ved en senere anledning for å gå gjennom CAR (Conference Agenda Rapport – med blant annet sakene fra regionene). Det ble ikke prioritert til WSC 2020.. NA Norge hadde en sak på denne agendaen. Vi snakket til fordel for å fortsette WSC digitalt og påpekte viktigheten av å gjennomføre CAR i respekt for alle regionene som har jobbet med å levere sakene til WSC, og i respekt for alle regionene som har lagt inn et arbeid med å få fellesskapets sin stemme over disse sakene klar til WSC. Forslaget om å fortsette WSC digitalt med fokus på sakene i CAR og resten av sakene i CAT gikk ikke igjennom etter mye diskusjon frem og tilbake. Det som kom til uttrykk i motstanden var situasjonen vi står i med Covid 19 og økonomien til NA. Motstanden handlet om at det ikke var rette tiden til å lage flere prosjekt planer. Flere av sakene i CAT (Conference Appropval Track) ble det under konferansen tatt beslutninger på- Sakene i CAT handlet om å godkjenne arbeidet som allerede er gjort med ulike prosjekter som ble besluttet under WSC i 2018. Det kom et forslag på bordet i forhold til hvordan vi skal gå veien videre, om at WB skulle utarbeide digitale spørreundersøkelser (Eballotts) for å samle inn hva regionene mente om de ulike sakene. Denne saken gikk igjennom.

Se vedlagt oversikt over hvilke beslutninger som ble tatt under WSC2020.

WB etterspurte tanker og meninger om hvordan den digitale konferansen fungerte, hva som vi opplevde var utfordrende og tips om hva som kan gjøres annerledes. Dette er viktig for å gjøre forbedringer videre fremover.

Tusen takk for tillitten til å representere det norske fellesskapet på WSC 2020. Det har vært en lærerik og meningsfull erfaring i hva som menes med konsensus baserte beslutninger og hvordan gjennomføre dette. Det har også vært en lærerik og meningsfull erfaring i hvordan bruke digitale plattformer i service arbeidet vi gjør for å gi budskapet videre til den rusavhengige som fortsatt lider. Det ble under konferansen veldig tydelig at vi som fellesskap verden over er kreative og tilpasningsdyktige– og at vårt felles formål om å gi budskapet videre binder oss sammen i denne spesielle tiden vi alle er en del av.

Mer info om WSC 2020 finner dere her: <https://www.na.org/?ID=wsc2020virt>

Tidsbruk WSC

22.04.20 Forberedende møte på plattformen Zoom, ledet av WSO 21:00 – 22:00

23.04.20 EDM forberedende møte hvor det ble delt erfaringer omkring Corona situasjonen og online møter KI 1900-2030

24.04.20 WSC 19:00 – 00:15

25.04.20 WSC 19:30 – 01:15

26.04.20 WSC 19:30 – 01:15

28.04.20 WSC arbeid mellom session og avstemming 20:00 – 21:00

29.04.20 WSC 19:30 – 01:15

30.04.20 EDM 19:30 – 21:30

02.05.20 WSC 19:30 – 01:15

03.05.20 WSC 19:30 – 02:00

10.05.20 Rapport arbeid Ca. 2 timer

Kostnader

Delegat: Fly kr 4500,-

Vara delegat: Fly kr 8754,- (grunnet ombooking høyre en delegat)

Kostnadene for flybillettene håper vi å få tilbake gjennom forsikringen. Prosess er satt i gang med Lufthansa.

Utgifter Vara delegat for reise t/r til delegat

Bilreise fra Trysil til delegat er $240 \text{ km} * 2 = 480 * 2,5(\text{km godtgjørelse}) = 1200,- \text{ kr}$

Bompenger 484,- kr

Totalt kr 1684,-

Vi gleder oss til Regions møte i juni!

IKS delegatene Cathrine og Jonas

VARA DELEGAT

Se rapporten fra delegat

2 VARA DELEGAT

Se rapporten fra delegat

LEDER LITTERATURKOMITEEN



NA Norges Litteraturkomité
Vestre Strandgt. 19a, 4611 Kr. Sand
litteratur@nanorge.org

29.05.20

Litteraturkomiteen har siden sist solgt noe mindre varer en forventet i budsjett. Men dette har jo en forklaring. Da Pandemien Covid 19 slo til i Norge og de fleste grupper lukket sine fysiske møter, stoppet også salget av varer fra våres web-shop. Vi ser en tydelig nedgang av salg til grupper i denne perioden. Heldigvis har være en større grad av "små" salg til private kunder. Å det er jo det bra. Om vi ikke hadde hatt web-shop så hadde våres medlemmer hatt vanskeligheter med å få tak i NA litteratur i Norge.

Litteraturkomiteen har dessverre ikke mulighet til å sende penger videre denne gang. Det er grunnet mindre salg i den siste perioden, samt at vi akkurat har fylt opp lageret med varer fra World Service i Belgia. Viktig og poengtere viktigheten av god likviditet i en komité som lever på salg av varer. Legger ved en Resultatrapport datert 27.05.20 for innsyn i våres økonomi.

Litteraturkomiteen pakker varer 1 gang pr uke for å kunne opprettholde en rask og god tjeneste til våre kunder. Noe vi håper våres kunder er fornøyde med.

I den daglige driften går det meste som det skal. Komiteen er helt avhengig av god kommunikasjon mellom en del av komiteens medlemmer da det er mye rom for feil om det ikke kommuniseres godt.

Litteraturkomiteen har noen ledige verv, blant annet: Nestleder og kasserer. Komiteen håndterer det på best mulig måte uansett. Dette er en situasjon vi har hatt en god stund så betaling av regninger gjøres av leder mens regnskap føres av vara-kasserer. I tillegg trenger komiteen flere pakkere da vi har behov for en del tjenestevillige på dagene vi pakker.

Alt i alt så går komiteen bra. På tross av mindre salg den siste tiden, men vi har tro på at salget tar seg noe opp i fremtiden da grupper begynner å åpne opp de fysiske møtene igjen.

I fellesskap.....

Jens
Leder
NA Norges Litteraturkomité

Resultatrapport

NA Norges Litteraturkomité
986024247

Regnskapsår: 01.01.2020 - 31.12.2020

Gjelder periode: 01.01.2020 - 27.05.2020

Periode fg år: 01.01.2019 - 27.05.2019

	Periode	Akkumulert	Periodeslutt fg år
Driftsinntekter			
3100 Salgsinntekter, avgiftsfri	119 422,50	119 422,50	150 040,50
3120 Salgsinntekt tjenester, innenlands, avgiftsfri	149,00	149,00	0,00
	119 571,50	119 571,50	150 040,50
Driftskostnader			
4301 Varekjøp	0,00	0,00	-18 817,10
6100 Frakt, transport og forsikring	-9 898,00	-9 898,00	-12 969,00
6110 Toll og spedisjonskostnader	-3 385,50	-3 385,50	0,00
6300 Leie lokaler	-17 025,00	-17 025,00	-17 875,00
6810 Datakostnad	-3 494,00	-3 494,00	-2 080,00
6940 Porto	0,00	0,00	-397,00
7140 Reisekostnader, ikke oppgavepliktig	0,00	0,00	-2 946,00
7500 Forsikringspremier	-1 105,00	-1 105,00	-172,00
7770 Bank og kortgebyrer	-4 771,30	-4 771,30	-5 801,37
7830 Konstaterte tap på fordringer	0,00	0,00	-132,00
	-39 678,80	-39 678,80	-61 189,47
Driftsresultat	79 892,70	79 892,70	88 851,03
Finansielle poster			
8056 Påminnelsesavgift	-141,21	-141,21	0,00
8060 Valutagevinst (Agio)	838,93	838,93	911,23
8160 Valutatap (Disagio)	0,00	0,00	-68,90
	697,72	697,72	842,33
Ordinært resultat før skatt	80 590,42	80 590,42	89 693,36
Ordinært resultat	80 590,42	80 590,42	89 693,36
Årsresultat	80 590,42	80 590,42	89 693,36

LEDER WEBKOMITEEN

Rapport fra Webkomitéen til Regionmøte juni 2020

Webkomitéen består pr. dags dato av 6 personer og alle verv er besatt. De fleste som gjør tjeneste, har lang fartstid i komitéen, så daglig service gjøres innen rammene vi har for svartid og informative tilbakemeldinger. Vi ønsker gjerne flere servicevillige i komitéen.

Den daglige service går ut på å drifte og oppdatere nettsiden, legge ut informasjon om møter, arrangementer og dagsorden/rapporter fra områder og region. Vi ruller på arbeidsoppgavene på månedlig basis for å dele på kompetansen om NA sin struktur og virke, på denne måten blir det uproblematisk å dekke for komitémedlemmer som ikke har mulighet for å utføre service grunnet andre årsaker.

Webkomitémøtene avholdes månedlig via videokonferanse. Vi er også behjelpelig med å sette opp videokonferanseløsninger for andre grupper eller komiteer hvis dette skulle være ønskelig. Vi synes dette er en god løsning, spesielt når det er litt avstand mellom medlemmer som skal møtes, da det sparer NA for utgifter til kjøring.

Vi har mottatt henvendelser fra medlemmer, lest rapporter og diskutert det som angår Webkomitéen. Her er våre kommentarer/synspunkter:

- I begynnelsen av mars eksploderte det med henvendelser fra grupper som midlertidig måtte stenge p.g.a. Koronaviruset. Det ble en hektisk periode med mange endringer i møteinfoen til gruppene, og etterhvert informere om stadig nye online-møter. Etter innspill fra delegatene og telefonkomiteen la vi ut informasjon om Koronaviruset, mulighetene for nettmøter og laget en funksjon slik at det ble mulig å søke direkte på "nettmøter" under fanen "Finn et NA-møte". Selv om det var en hektisk periode, fikk vi utført oppdragene innenfor fristen vi har satt oss (svar innen 24-timer).
- Vi har også lagt til en ny søkefunksjon under fanen "Finn et NA-møte". Der kan man nå få resultatet av møtesøket vist i kart. Det har dukket opp noen barnesykdommer men vi forsøker å rette disse fortløpende etterhvert som de dukker opp. Et fint supplement når man er ukjent og ønsker å finne et møte i nærheten av der man befinner seg.
- Vi jobber også med å tilpasse møtesøket til de nye fylkene. I tillegg er resultatet av møtesøk nå også sortert kronologisk etter møtetidspunkt.
- Vi har laget ett forslag til retningslinjer for oppstart av ordinære møter og lagt ut på hjemmesiden vår. Det blir også lagt ved retur-epost til de møtene som åpner igjen + link til FHI.

- Vi ber om at RKM-ene videreformidler beskjed til områdene/gruppene om å sjekke at informasjon om midlertidig stengte møter, som nå er åpnet, stemmer overens med informasjon om møtene på hjemmesiden vår. Gruppene kan sende beskjed til webmaster@nanorge.org hvis det er informasjon som ikke stemmer.

Vi oppfordrer igjen alle våre epostinnehavere om å “rydde” i sine respektive epostkasser da mange snart har nådd maximum limit, så vi ikke risikerer at viktig epost ikke kommer fram.

Vi ønsker å forbedre og utvikle oss, så dersom noen har flere forslag til nettsiden vennligst send oss en epost på webmaster@nanorge.org

IKS Webkomitéen

LEDER TELEFONKOMITEEN

Referat Telefonkomiteen april 2020

1) Ledige verv: sekretær

Både leder og kasserer går av i oktober.

2) Leder og nestleder hadde bestilt transport og overnatting til Servicekonferansen 2020. Vi har fått deler av beløp tilbake fra forsikringsselskaper, men avventer fremdeles andre svar.

3) Telefonen har snart gått sine runder i område Vest i 34 uker, og drar i uke 20 videre til Trysil, Moss og Askim i område Øst. Velkommen tilbake i tjeneste område Øst!

4) I disse korona-tider kom det forespørsler om å utvide åpningstidene. Telefonvakter har, i likhet med resten av nasjonen, blitt inspirert til å gjøre en forskjell.

Resultatet av en undersøkelse blant telefonvaktene gjør at NA-telefonens åpningstider midlertidig utvides fra uke 18. **Fra uke 18 vil NA-telefonens åpningstider være fra 17-21.**

Tusen takk til telefonvaktene villighet til å utgjøre en forskjell.

(se epost under ang pkt om endring av litteratur)

Her er eposten som er sendt til betrodd tjenere i strukturen:

Det er unntakstilstander i NA Norges møtevirksomhet. Møter legges ned på ubestemt tid.

Likevel er medlemmer løsningsorienterte og oppretter regelmessige ukentlige nettmøter over det ganske land.

Den samme løsningsorienterte og tjenestevillige ånden har samlet telefonkomiteens medlemmer (telefonvaktene) til å midlertidig utvide åpningstidene med et par timer.

Fra og med uke 18 vil NA-tlfs åpningstider være fra 17-21.

Da dette er en relativt liten OG (muligens) en midlertidig løsning grunnet unntakstilstander i vårt land har vi i telefonkomiteen ikke gjort dette til en sak i regionen, til gruppene, men heller tatt det fulle ansvar for å iverksette telefonvaktene ønske om utvidelse. En annen årsak er selvsagt tidsaspektet.

Vi ser derfor ikke på endring av litteratur, fra regionalt nivå, som aktuelt på dette tidspunkt. Det vil være enklere, i første omgang, å endre fra lokalt nivå - gruppenivå, samt fra vår nettside og Facebook.

- 5) Område Midt og område Øst deltar nå, sammen med de resterende områdene, i telefontjeneste. **Dette betyr at alle områdene i region Norge deltar i denne tjenesten.**

Fantastisk! Tusen takk!

- 6) I disse koronatider kan ikke 12trinnsfrivillige fungere som (fysisk) møtefølge. 12trinnsfrivillige bes da om å fungerer som samtalepartner og digitalt møtefølge.
- 7) Vi minner om at vi trenger flere 12trinnsfrivillige medlemmer. Vi har flere fylker der vi ikke kan tilby møtefølge til nykommere. Dette gjelder fylkene: Vestland tidligere Sogn og Fjordane, Innland tidligere Oppland, og Troms og Finnmark tidligere Finnmark.

Det er også svært få frivillige i (Nord) Trøndelag, (Aust) Agder, Viken (Akershus og Østfold).

Jevnt over trenger vi også flere kvinnelige 12trinnsfrivillige.

- 8) Telefonkomiteen inviterer og oppfordrer «gamle» 12trinnsfrivillige til å delta på informasjonskurs igjen.**

- 9) Vi fortsetter å minne om Telefonkomiteens prosedyre om sms-varslings. Telefonvakter skal melde fra når telefon skrus på, slik at forglemmelse kan forhindres.

Denne prosedyren viser stadig sin hensikt. Flere medlemmer har takket for at denne prosedyren finnes.

- 10) Vi minner også om loggføring som fremdeles er obligatorisk ved telefonvakt-tjeneste.

Frem til den evt. blir foreslått endret, OG gruppesamvittigheten evt. bestemmer den bort, så er den obligatorisk. Hensikt med logg er å gi oss informasjon ved årsslutt.

- 11) Av sikkerhetsgrunner oppfordres 12trinnsfrivillige til ikke å gjøre (fysisk) møtefølge alene.

- 12) Telefonkomiteen har opprettet og drifter (foreløpig) den regionale NA Norge Facebook. Her har vi svart på henvendelser, og postet kontaktinformasjon og sitater fra vår litteratur. Sitatene anser vi å være informative og/eller tiltrekkende. Sitatene er gjengitt innen retningslinjene til NA. Vi postet også at service-konferansen ble avlyst.

Etter at NA Norge Facebook har vært tilgjengelig en periode opplever vi erfaringene som kun positive. Vi ser ingen grunn til å legge ned siden, men heller å få delegert tjenesten til betrodd tjenere som kan betjene og øke aktiviteten.

Evt., skal denne tjenesten underligge telefonkomiteen?

Kan vi bruke noen kroner på promotering?

Telefonkomiteen takker uansett for tilliten i denne saken.

Opprettholdelse av siden avgjøres ved regionsmøtet juni 2020.

13) Telefonkomiteen har gleden av å foreslå ny telefonordning!

Telefonkomiteen har igjen undersøkt muligheten for å endre nåværende systemer og åpningstider. Resultatet av undersøkelsen blant våre telefonvakter viste en tjenestevillighet som gjør en endring realistisk.

Alternativet som står tydeligst fram er en «sløyfe-ordning» der det knyttes sammen eksempelvis 5-10 medlemmer i en sløyfe.

Da vil telefonen ringe 4 ring hos et medlem, og hvis anropet ikke blir svart blir den koblet videre til neste osv. Slik fortsetter anropet gjennom hele sløyfen.

Da brukes private telefoner, og det vil vises på den private telefon at det er NA som kontaktes (slik at telefonvaktene vet når de skal svare på NA-måten).

25 medlemmer er villige til å delta i en slik «sløyfe-ordning». Disse medlemmene er også villig til å utvide åpningstidene drastisk, og ha en åpningstid som spenner fra morgen til kveld. Spesifikt tidspunkt er ikke fastsatt.

Dette betyr at vi eksempelvis kan opprette 3 «sløyfer», som kan ha vakt 2-3 måneder hver.

Prisen på en slik ordning hos Telia, der vi er kunde nå:

99kr i mnd for NA-nr

39kr i mnd pr tjenestevillig (om Teliakunde)

79kr i mnd pr tjenestevillig (om kunde i et annet telefonselskap)

→ Hvis sløyfa inneholder 10 nr vil dette minimum koste 489kr i mnd, og maks 889kr mnd

Endringen betyr å legge ned dagens system fullstendig.

Systemet som brukes på d.d. kan raskt gjøres operativt igjen om endringen ikke skulle fungere.

Telefonkomiteen fremmer derfor sak i regionen, til gruppene, om endring av telefontjenestens nåværende system.

14) Regionen har mottatt krav om nedleggelse av NA Norge Facebook fra område Sør.

Telefonkomiteen ser oss pliktige til å kommentere kravene grunnet vårt tildelte ansvar i opprettelsen og midlertidig drift.

Det er et paradoks at ulike argumenter kan ha sine utspring fra de samme tradisjonene. Dette skjer ofte i NA. Når vi ser utover våre egne regionale grenser ser vi at det er tilfelle her; *tolkninger* av tradisjoner knyttet til de aktuelle saker.

Ved opprettelse og drift av NA Norge Facebook har Telefonkomiteen benyttet seg av erfaringene til dem som går foran oss, dvs. erfaringene som er gjort, kontra dem som ikke er gjort. Vi startet blant annet med å følge NA Egypts erfaringer som er lagt ut på NA.org (<https://www.na.org/admin/include/spaw2/uploads/pdf/PR/Egypt%20PR%20Committee%20Facebook%20page%20-%20SP.pdf>). I fortsettelsen av dette dukket det opp utallige erfaringer gjort av ulike regioner.

Telefonkomiteen har valgt å se på område Sørs argumentasjon ift de registrerte NA Facebook sider (se vedlagt liste av oppdagede NA sider på FB).

Vi ønsker å kommentere område Sørs krav etter beste evne. Utover dette ligger alle avgjørelser om endringer og nedleggelse fullt og helt hos gruppene.

Område Sørs krav:

- 1) Anbefalinger og anmeldelser må bort, det må ikke gis anledning for rusavhengige å bryte sin anonymitet på en offisiell NA side. Dette kan skade NA og enkeltindivider. Brudd på Tradisjon 11.

Kommentar:

Telefonkomiteen har ikke funnet det mulig å ta bort kommentarmuligheten på våre publikasjoner. Vi ser heller ikke at andre regionale NA-sider har fått dette til. Men dette kommentarfeltet kontrolleres enkelt av oss. Vi kan ta kommentarer bort med noen få tastetrykk. Vår løsning har vært å informere tydelig om disse kommentarfeltene på vår side, der vi skriver blant annet:

«Dette er Anonyme Narkomane Norge sin offisielle Facebook-side. Formålet med nettstedet er å informere om vårt program og våre møter.

Anonyme Narkomane har ingen mening om utenforliggende spørsmål, og vi ber deg om ikke å diskutere i kommentarfeltene. Vi forbeholder oss også retten til å fjerne kommentarer som er upassende for nettstedets formål.

Vi minner også om at du, som allerede er medlem av Anonyme Narkomane, selv er ansvarlig for din personlige anonymitet».

Vi opplyser også om:

«På vår Facebookside informerer vi om hva Anonyme Narkomane er, hvor vi befinner oss, og hva vi kan tilby.

Spam, reklame eller annen irrelevant informasjon vil bli fjernet. Innlegg med krenkende eller truende kommentarer fjernes også umiddelbart. Ved gjentatte brudd vil brukeren kunne bli fjernet fra siden».

Det har kommet en og annen kommentar på våre publikasjoner. Vi har valgt å la dem stå da vi opplever kommentarene å være innenfor våre «publiserte retningslinjer» (se over), og har heller ikke brutt noens evt anonymitet på en framhevende måte.

«Anbefaling/anmeldelses-tjenesten» som vises på vår side er det mulig å ta bort. Det er ulik praksis blant de regioner vi har oppsøkt (se vedlagt liste). Blant annet Sverige, Frankrike og Tyskland er sider som har beholdt dette, og Telefonkomiteen har valgt å gjøre det samme. Årsaken er tiltrekningskraften det kan ha. Sør refererer til medlemmers brudd på anonymitet, men det kan diskuteres om det (kun) er medlemmer som anbefaler. Det er absolutt mulig at anbefalinger også kommer fra profesjonelle og pårørende. Det kan også argumenteres for at tradisjonen 11 blir ivaretatt da NA Norges Facebooks holdning baserer seg på tiltrekning. Å vise åpenhet ved å tillate kommentarer og anbefalinger (rusavhengige, ikke-rusavhengige, pårørende, profesjonelle) er en tiltrekkende holdning og et tiltrekkende signal mot både rusavhengige som fortsatt lider, ikke-rusavhengige og resten av offentligheten. Vi erfarer dette som *ikke fremhevende*. Om denne tjenesten skal opprettholdes på NA Norge Facebook er gruppenes fulle og hele avgjørelse.

11. Vår holdning i forhold til offentligheten er basert på tiltrekning heller enn fremheving. Vi bør alltid bevare personlig anonymitet på slike nivå som presse, radio og film.

- 2) Relaterte sider må bort da dette er indirekte reklame og indikerer at NA har relasjoner til disse. Brudd på Tradisjon 6.

Kommentar:

Det dukker opp en rubrikk med «relaterte sider» på FB-sider. Så vidt vi forstår baseres dette på FBs egne algoritmer og er utenfor vår kontroll. Slik reklame vises på alle NA-sidene vi har oppsøkt (se register under). Dette er dessverre ikke noe vi har kontroll over. Muligens også derfor det vises på alle sidene vi har oppsøkt. For å imøtekomme Sørs krav må NA Norge Facebook tas ned. Denne avgjørelsen er også fullt og helt gruppenes.

6. En NA-gruppe bør aldri gå god for, finansiere eller låne NA-navnet til noe beslektet formål eller utenforstående foretak, ellers kan problemer med penger, eiendom eller prestisje skille oss fra vårt hovedformål.

- 3) Ingen publisering av NA litteratur kan forekomme da Facebook har en klausul angående eierskap til innholdet som er på sidene. Denne klausulen innebærer at alt innhold eies av den som poster, men Facebook har en ikke-eksklusiv, overførbar, vederlagsfri og verdensomfattende lisens, underlisensbar rett til å bruke alt opphavsretts beskyttet innhold etter at det er blitt publisert på deres sider. (Se punkt 3.3 -Tillatelsene du gir oss i Betingelsene til facebook) NA har en restriktiv politikk angående vårt åndsverk (Les om FIPT på NA's hjemmesider). Vi må derfor sikre oss om at vi ikke «deler ut» NAs åndsverk til andre, dette vil være svært uheldig og brudd på NA-fellesskapets beslutninger. Dette setter også spørsmålstegn vedrørende bruk av logoer etc. på Facebooksiden. All informasjon om NA må begrenses til vår offisielle hjemmeside slik at vi unngår problemer med dette i fremtiden.

Svar.

Se "Requirements for reprinting by NA service boards and committees".

https://na.org/admin/include/spaw2/uploads/pdf/legal-sales/IPB4_03.pdf?fbclid=IwAR1cnV09_N47H5wMm3hO5y7Ht1O2r_ZllpUzPZTV6pvrU86YEI57NJx1OD0

REPRINTING NA FELLOWSHIP-APPROVED LITERATURE

Policy and guidelines for the reprinting of the NA Fellowship's copyrighted literature by individual NA members, groups, service boards, and committees. Also describes how reprint requests from individuals who are not NA members and from non-NA organizations will be handled. Developed by the trustee of NA's Fellowship Intellectual Property Trust.

This bulletin was developed to further explain some statements made in the Fellowship Intellectual Property Trust and in NA Intellectual Property Bulletin #1, *Internal Use of NA Intellectual Property*.

Requirements for use by NA groups

Only NA groups have the authority under IP Bulletin #1 to reproduce fellowship-approved recovery literature in certain instances. When preparing to reproduce NA Fellowship-approved recovery literature, we suggest that NA groups discuss the Fourth Tradition and follow these six general guidelines:

1. An NA group shall only reproduce NA Fellowship-approved recovery literature when it has a clear need to do so.
2. NA Fellowship-approved recovery literature reproduced by an NA group should be distributed only within that group. Such materials should always be given away free of charge; they should never be sold to generate income.
3. The text of NA Fellowship-approved books and pamphlets reproduced by an NA group should not be altered or modified in any way.
4. The copyright for the item being reproduced should be shown prominently as follows: "Copyright (c) [year of first publication by NAWSL Narcotics Anonymous

Requirements for reprinting by NA service boards and committees

Registered NA area or regional service boards and committees that wish to quote or reprint portions of NA Fellowship-approved literature are granted permission to do so in IP Bulletin #1, *Internal Use of NA Intellectual Property*, so long as the following requirements are followed:

1. The proper notation or credit identifying the origin of the quote or reprinted portion must always be included.
2. The length of the reprint or quote should never exceed 25% of the original piece. In the case of NA books, reprints or quotes should never exceed 25% of a single chapter or section.
3. Articles from *The NA Way Magazine* may be reprinted in their entirety if the source is fully cited.
4. The copyright for the item being reproduced should be shown prominently as follows: "Copyright (c) [year], Narcotics Anonymous World Services, Inc. Reprinted by permission. All rights reserved."
5. The NA service board or committee should be currently registered with the World Service Office.
6. Each area and regional service board and committee is held and agrees to be responsible for their respective subcommittees' use of NA's intellectual properties.
7. In the event that there is any conflict relating to the enforcement or interpretation of this Bulletin, the procedure outlined in IP Bulletin #5, *Conflict Resolution Within the NA Fellowship*, will govern.

So long as these requirements are met, no specific advance permission is necessary.

Requirements for reprinting by individuals or non-NA organizations

Individuals or non-NA organizations must secure permission, in writing, from the World Service Office before they may quote or reprint portions of NA Fellowship-approved material. The following are the parameters within which such permission may be

Register av oppsøkte regionale og ikke-regionale NA Facebook-sider:

Telefonkomiteen har gjort noen søk på Facebook for å undersøke hvilken grad det finne NA-facebook-sider. Parentesen forteller om siden har kommentarfelt på sine publikasjoner, om de har anbefalingsfelt, blir assosiert/relatert til andre sider (FB algoritmer), og om NA Facebook-siden liker andre sider. Noen sider har også mulighet for å opprette innsamlingsaksjon/donasjon på sine sider.

- Sverige (anbefalinger, kommentarer, relaterte sider og sider som de liker)
- Kathmandu (anbefalinger, kommentarer, relaterte sider)
- [Narcotics Anonymous Deutschland \(kommentarer, anbefalinger, relaterte sider\)](#)
- [Chicagoland Region Narcotics Anonymous \(kommentarer, anbefalingstjeneste, relaterte sider og sider de liker\)](#)
- [East End Area Narcotics Anonymous Events \(kommentarer, anbefalingstjeneste og relaterte sider\)](#)
- [Narcotiques Anonymes France \(kommentarer, anbefalinger, relaterte sider\)](#)
- UK PR (kommentarer, relaterte sider, og sider som UK PR liker)
- Canada (kommentarer, relaterte sider)

- South Africa (kommentarer, relaterte sider, innsamlingsaksjon)
- Connecticut (USA) (kommentarer, relaterte sider)
- Australia (kommentarer, relaterte sider)
- [Greater NY Regional Service Office of Narcotics Anonymous \(kommentarer, relaterte sider, opprett innsamlingsaksjon\)](#)
- [NorthEast GA Narcotics Anonymous \(kommentarer og relaterte sider\)](#)
- [Peninsula Area of Narcotics Anonymous Public Relations \(kommentarer, opprett innsamlingsaksjon og relaterte sider\)](#)
- [Narcotics Anonymous Chennai Area \(kommentarer, relaterte sider og sider de liker\)](#)
- [Narcotics Anonymous : Helping Hands, Shillong](#)
- [Down East Area of Narcotics Anonymous \(kommentarer og relaterte sider\)](#)
- [Central Indiana Area of Narcotics Anonymous \(kommentarer, relaterte sider, opprett innsamlingsaksjon\)](#)
- [Wheeling Narcotics Anonymous](#)
- Mangalore, Germany
- Narcotiques Anonymes Zenegal (kommentarer og relaterte sider)
- Narcotics Anonymous Chiang Mai (kommentarer og relaterte sider)
- Zurich (kommentarer og relaterte sider)
- Ireland (kommentarer, relaterte sider)
- Dehli (kommentarer og anbefalinger)
- [502 Area of Narcotics Anonymous \(kommentar, anbefaling, relaterte sider\)](#)
- [Unity Area of Narcotics Anonymous \(kommentar, relaterte sider\)](#)
- [Narcotics Anonymous, Rohru. \(kommentarer og relaterte sider\)](#)
- [Finger Lakes Area of Narcotics Anonymous \(kommentarer, relaterte sider\)](#)
- Narcotics Anonymous El Paso Texas (kommentarer, relaterte sider)
- East Coast Scotland Narcotics Anonymous Area (kommentarer, anbefalinger, relaterte sider)
- Narcotics Anonymous of Iran معتمدان گمنام ایران (kommentarer, relaterte sider, sider som NA Iran liker)
- [Narcotics Anonymous NA Hoedspruit \(kommentar og relaterte sider\)](#)
- [Narcotics Anonymous, Bangalore \(kommentarer, relaterte sider, sider Bangalore liker\)](#)
- Narcotics Anonymous of Mid Eastern Missouri M.E.MO (kommentarer og relaterte sider)
انجمن معتمدان گمنام افغانستان/Narcotics Anonymous Afghanistan (kommentarer, relaterte sider, sider som NA Afghanistan liker)
- [Southeastern Mass Area of Narcotics Anonymous](#)
- Central Ohio Narcotics Anonymous PR (kommentar, relaterte sider, opprette innsamlingsaksjon og anbefalinger)

- [Narcotics Anonymous Joburg \(kommentarer, relaterte sider, sider denne siden liker\)](#)
- Lane County Area Narcotics Anonymous (kommentarer og relaterte sider)
- Narcotics Anonymous Arkansas (kommentarer, relaterte sider, innsamlingsaksjon)
- Iowa Region of Narcotics Anonymous (kommentarer, anbefalinger, relaterte sider, opprette innsamlingsaksjon)
- Recovery Coast Area of Narcotics Anonymous Public Relations (kommentarer, anbefalinger og relaterte sider)
- [Narcotics Anonymous of Waxahachie \(kommentarer, relaterte sider, anbefalinger\)](#)
- [Gold Coast Area of Narcotics Anonymous \(kommentarer og relaterte sider\)](#)
- [Phoenix Activities & Events of Narcotics Anonymous \(kommentarer og relaterte sider\)](#)
- Narcotics Anonymous - Egypt Region زمالة المدمنين المجهولين - اقليم مصر (kommentarer, anbefalinger, relaterte sider, sider som NA siden liker)
- [Narcotics Anonymous Phoenix \(kommentarer og anbefaling\)](#)
- [Daytona Area of Narcotics Anonymous \(kommentar, anbefalinger, relaterte sider\)](#)
- [Narcotics Anonymous Catawba Valley Area \(kommentarer, relaterte sider, anbefalinger, opprett innsamlinger\)](#)
- NC Capital Area of Narcotics Anonymous (kommentarer, relaterte sider, opprett innsamlingsaksjon)
- NARCOTICOS ANONIMOS REGION PERU (kommentar, anbefaling, relaterte sider, sider som Peru liker)
- Narcóticos Anónimos Región Ecuador (kommentarer, anbefalinger, relaterte sider, sider som Ecuador liker, opprett innsamlingsaksjon)
- Narcotics Anonimos (Narcotics Anonimos Baja Son Mexico Regional Service Committee, som betjener delstatene Baja California, Baja California Sur, Chihuahua, Sonora og Sinaloa) (kommentarer)

Søk gjerne etter anonyme narkomane på andre språk enn europeisk/amerikansk. Antageligvis vil det dukke opp enda flere sider.

15) Eksempel på epost-korrespondanse:

Den 06.02.2020 09:42, skrev xxx:

Hei! Jeg har et ønske om være med på møter og få et sted hvor jeg kan være åpen og fremfor alt møte andre som har rusproblem og føle litt fellesskap i det. Hvor lang tid er det man bør vente etter en sprekk f.eks.? Og kan jeg bare møte opp på et møte jeg søker meg frem til via deres nettsider eller må det være en form for registrering eller invitasjon først.

Mvh.

Xxxx

6. feb. 2020 kl. 17:18 skrev Anonyme Narkomane Norge <telefon@nanorge.org>:

Hei xxxx,

takk for din henvendelse!

Du er hjertelig velkommen til våre møter! Anytime!

Det er bare å møte opp, så vil du bli tatt imot av medlemmene på det møtet.

Bare søk deg fram til det/de møte(ne) du ønsker å delta på!

Gi lyd hvis det er noe mer jeg kan hjelpe med :)

mvh

xxxx

Helpline: 905 29 359

Hjemmeside: www.nanorge.org

Webbshop: <https://www.yourvismawebbsite.com/na-regionen-norge/>

Vårt budskap er at en rusavhengig, en hvilken som helst rusavhengig, kan slutte å bruke, miste lysten til å bruke og finne en ny måte å leve på.

Vårt budskap er håp og ett løfte om frihet.

Den 06.02.2020 17:42, skrev xxxx:

Hei xxxx.

Åhhhh! Nå ble jeg lettet og skal finne et

Møte så jeg kan gå og få oppleve det en gang så jeg ser det ikke er så skummelt som jeg tror.

Tusen takk for informasjonen og skal finne et møte som passer

jobbtider og slikt og starte å bygge meg opp nye relasjoner og finne et sted å lufte tanker og usikkerhet.

6. feb. 2020 kl. 19:51 skrev Anonyme Narkomane Norge <telefon@nanorge.org>:

Hei igjen xxx :)

Takk for herlig lesning! Kjenner meg igjen i frykten og motstanden du beskriver.

Husk at alle møter har sin egen atmosfære, laget av de medlemmene som går på det bestemte møtet. Så selv om alle møtene bestreber seg på en atmosfære av tilfriskning, så vil ulike møter oppleves ulikt. Så prøv ut ulike møter til du finner det/de møtene du trives på!

Lykke til & hjertelig velkommen!

Gi meg gjerne en lyd om hvordan det gikk på første møtet!

mvh

xxxx

Helpline: 905 29 359

Hjemmeside: www.nanorge.org

Webbshop: <https://www.yourvismawebbsite.com/na-regionen-norge/>

Vårt budskap er at en rusavhengig, en hvilken som helst rusavhengig, kan slutte å bruke, miste lysten til å bruke og finne en ny måte å leve på.

Vårt budskap er håp og ett løfte om frihet.

xxxx Dato 06.02.2020 20:54

Ja så rett du har og bra du tipset meg om å ikke vurdere etter bare ett møte og skal finne et og gi deg tilbakemelding på hvordan det gikk.

Jeg kan ikke avruses alene er det mange som sier og så rett dem har i det.

Skal gi tilbakemelding senest torsdag neste uke. Jeg må sette tidsfrist på meg selv så jeg ikke utsetter hele tiden.

16) Neste TK-møte blir 20. juni kl 14.30.

Hjertelig velkommen for deltakelse - både som nominert til verv og observatør.

IKT

Leder

Telefonkomiteen

OVERSETTELSESKOMITEEN



Oversettelseskomiteens rapport til Regionsmøtet Juni 2020

– **Leder** har dessverre gått av pga personlige årsaker og Oversettelseskomiteen ledes pr i dag av Nestleder

– **Nominasjon:**

Nestleder er nominert av komiteen for å stille til valg som Leder av Oversettelseskomiteen ved førstkommende Regionsmøte.

Status:

–Konsensusbasert beslutningsprosess (KBP) er ferdig og vi får PDF av WSO for distribusjon. Vi sender den til WEB for publisering på nett, til Regionen og Litteraturkomiteen, så fort vi får den.

"Konsensusbasert beslutningsprosess" vil altså kun foreligge som fil, ikke trykket eksemplar.

–Vi fortsetter å oversette Work Shop-materiell for FU ved forespørsel.

–**Sak fra Regionen om å endre ordlyd i Tradisjon 11**

Jeg kontaktet WSO for å høre hvordan og om det lar seg gjøre å endre kun *en* setning i tradisjon 11.

Eposten lyder som følger:

"Hello Shane

My name is Geir and I'm the Vice Chair of the Norwegian Translation Committee.

It's sad to hear that virtually the entire WSO is shut down due to this COVID-19 pandemic.

We received a case from our Region about a misused expression that occur in our Tradition 11, and as a result of this we have a question we need a formal answer to.

Tradition Eleven: *"Our public relations policy is based on attraction rather than promotion; we need always maintain personal anonymity at the level of press, radio, and films."*

The norwegian translation goes like this: *"Vår holdning i forhold til offentligheten er basert på tiltrekning heller enn fremhevning. Vi bør alltid bevare personlig anonymitet på slike nivå som presse, radio og film."*

The term *"i forhold til"* is a common linguistic error and means "Compared to" but is used - incorrect- as "Related to".

Our new chair in the Web-committee, a scholar with Norwegian and English as profession, came up with this, and nobody have ever thought about this linguistic error.

But they made a case of this enligthenment and sent it to us.

The question is: Is it possible to remove **only** this expression *"i forhold"* in future prints of Norwegian literature without going to the giant leap of revise all the literature where the

Narcotics Anonymous



Anonyme Narkomane



Traditions occur?

Tradition 11 will then sound like this: *"Vår holdning til offentligheten er basert på tiltrekning heller enn fremheving. Vi bør alltid bevare personlig anonymitet på slike nivå som presse, radio og film."*

The sentence will carry exactly the same message, and in addition, be clearer and more readable.

I believe I know the answer, and I'm sorry to bother you with this, but I need a formal answer from the WSO I can give the Region.

In Caring Love
Geir
Vice Chair
LTC NA-Norway

Svaret fra Shane er dette:

"Kjære Geir,
Hvordan har du det? Jeg håper du har det bra! Det er flott å motta meldingen din! And thank you for the kind words. It means a lot!

Changing this is really up to you guys. But since the Steps are part of the glossary, there is no way around revising all of the literature. Of course, the revision would not happen all at once and, for a while, there will be inconsistency in the published literature.

Another consideration is that this version of Tradition Eleven has been around for a very long time and has caused no harm. The meaning has remained sufficiently clear and members have been able to function in their service efforts without difficulty. Those of us who have worked in translations for a while understand that we can keep going back to a translation again and again—and it still won't be perfect. It can be a challenge, especially for perfectionists like us, to sometimes let "good enough" stand as it is. But, as I said, it is entirely your choice.

Let me know what you guys decide.

Please stay well, Geir!

NA Hugs,
Shane"

P.S. "Glossary" er en liste over ord, uttrykk, begreper og setninger, samt ordlydene i trinn og tradisjoner som **skal** være ens i all litteratur.

Vi kan altså ikke endre i en utgivelse og ikke i en annen.

IKT
Geir
Nestleder
Oversettelseskomiteen



LEDER FELLESKAPSUTVIKLING

Rapport Leder FU

Hei

da det ikke har skjedd noe i FU komiteen siden sist, er det ingenting å rapportere. Vi var ønsket på et par konventer, men grunnet Covid 19 ble det ikke noe av.

Med vennlig hilsen

Monica
leder FU

NESTLEDER FELLESKAPSUTVIKLING

Ingen rapport

LEDER SERVICEKONFEERANSEN

Ingen rapport

Samledokument er utarbeidet av sekretær 31.05.2020